

Протокол №20 Внеочередного Общего собрания участников Товарищества с ограниченной ответственностью «Исткомтранс» (далее – «Товарищество»)	Minutes # 20 of the extraordinary meeting of the participants of “Eastcomtrans” Limited Liability Partnership (hereinafter referred to as the “Eastcomtrans LLP”)
город Алматы 13 июля 2012 года	Almaty 13 July 2012
Место проведения общего собрания: город Алматы, проспект Достык, 250, оф. 11. Время проведения общего собрания: начало: 11 часов 00 минут, окончание: 11 часов 30 минут. Присутствовали и зарегистрировались все участники Товарищества.	Place of the meeting: office 11, Dostyk ave. 250, Almaty, Kazakhstan. Time of the meeting: beginning: 11.00 a.m., closing: 11.30 a.m. Participants of Eastcomtrans LLP (hereinafter referred to as the “Partnership”), presented at the meeting, have been registered in established order.
Общее собрание было открыто Генеральным директором Товарищества Малаховым Вадимом Александровичем, который объявил общее собрание открытым, так как все участники Товарищества присутствовали и зарегистрировались:	The meeting was opened by Mr. Malakhov Vadim Aleksandrovich, General Director of the Partnership, who has declared the meeting open, as all participants of the Partnership were presented and registered:
Компания «Steinhardt Holding N.V.», юридическое лицо, зарегистрированное по законодательству Нидерландов и с местом регистрации г. Амстердам, Нидерланды, зарегистрированным офисом, расположенным по адресу: Luna ArenA, Herikerbergweg 238, 1101 CM Amsterdam Zuidoost, the Netherlands, зарегистрированная в Голландском Реестре Компаний под номером 51823896 (доля составляет 40% от уставного капитала Товарищества) в лице Лавренова Василия Сергеевича, действующего на основании доверенности от 23.04.2012 года;	Steinhardt Holding N.V., the public company limited by shares, incorporated under Dutch law, having its statutory seat in Amsterdam, the Netherlands, and its registered office at Luna ArenA, Herikerbergweg 238, 1101 CM Amsterdam, the Netherlands, and registered with the Dutch Commercial Register under number 51823896 (the participation interest is 40% of the Charter Capital of the Partnership), represented by Mr. Lavrenov Vassiliy Sergeyevich, acting on the basis of the power of attorney, dated 23 April 2012;
Гражданин Республики Казахстан г-н Сарсенов Марат Жакиевич, 06.06.1967 года рождения, удостоверение личности №024840116, выданное Министерством Юстиции Республики Казахстан от 09.02.2010г., проживающий по адресу: Казахстан, город Алматы, микрорайон Мирас, дом 188/17 (доля составляет 60 % от уставного капитала Товарищества), поэтому можно констатировать, что данное общее собрание участников правомочно, условия кворума соблюдены	Mr. Sarsenov Marat Zhakievich, a citizen of the Republic of Kazakhstan, date of birth 6 June 1967, national ID card 024840116, issued by the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan on 9 February 2010, residing at: app. 188/17, Miras micro district, Almaty, Kazakhstan (the participant interest is 60% of Charter Capital of the Partnership). Thus, the meeting is legally competent and constitute the quorum.
Приглашенное лицо: Мартыновский Максим Васильевич – начальник юридического отдела ТОО «Исткомтранс».	Person invited: Mr. Martynovskiy Maksim Vassilyevich, Head of Legal Department of the Partnership.
Голосование по вопросу об избрании Председательствующего на общем собрании и Секретаря общего собрания определено проводить по принципу: каждый участник собрания имеет один голос.	The election of the Chairman and the Secretary of the meeting is defined by the principle: each participant of the meeting has one vote.
По всем остальным вопросам повестки дня голосование определено проводить по принципу: число голосов участника соответствует его доле в уставном капитале.	On all other items of the agenda voting is defined by a principle: the number of votes of the participant corresponds to its participant interest in the Charter Capital.
Для ведения общего собрания г-н Малахов В.А. предложил выбрать Председательствующим на общем собрании г-на Сарсенова М.Ж., а Секретарем собрания г-на Мартыновского М.В.	For conducting the meeting Mr. Malakhov V.A. has suggested to elect Mr. Sarsenov M.Z. as Chairman and Mr. Martynovskiy M.V. as Secretary of the meeting.
Малахов В.А. - «Прошу голосовать за утверждение предложенных кандидатур». Итоги голосования: «За» - единогласно, «Против» и «Воздержался» - нет.	Mr. Malakhov V.A.: “I ask to vote for the approval of the offered nominees.” Voting results: For - unanimously.

РЕШИЛИ: Избрать Сарсенова М.Ж. – Председательствующим на общем собрании, а Мартыновского М.В. - Секретарем общего собрания. Председательствующий: «Как Вам известно, из письменных извещений о проведении общего собрания, в повестку дня включены следующие вопросы: 1. Одобрение и утверждение заключения Договора купли-продажи вагонов #1047 от 12.07.2012г., между Товариществом и ПАО «Днепровагонмаш» о приобретении 300 полувагонов, общей суммой 20 100 000 (двадцать миллионов сто тысяч) долларов США. 2. Одобрение и утверждение заключения Договора купли-продажи вагонов №6/3-48С-2012 от 21 июня 2012 года, между Товариществом и ОАО «Алтайвагон» о приобретении 300 полувагонов, общей суммой 20 700 000 (двадцать миллионов семьсот тысяч) долларов США. 3. Одобрение и утверждение заключения Договора купли-продажи вагонов №82ТД от 11 июня 2012 года, между Товариществом и ЧАО «Торговый дом Азовобшемаш», о приобретении 400 вагонов-цистерн, общей суммой 35 200 000 (тридцать пять миллионов двести тысяч) долларов США. 4. Подтверждение полномочий Генерального директора Товарищества по подписанию вышеуказанных договоров купли-продажи от имени Товарищества. Председательствующий: «Прошу участников до утверждения вопроса повестки дня констатировать наличие кворума» Общее собрание в лице всех его участников, единогласно проголосовав «За», констатировало наличие кворума. Председательствующий: «Прошу голосовать за утверждение повестки дня». Итоги голосования: «За» - единогласно, «Против» и «Воздержался» - нет. РЕШИЛИ: Утвердить повестку дня собрания. По первому вопросу повестки дня выступил Председательствующий, который предложил одобрить и утвердить заключение Договора купли-продажи вагонов #1047 от 12.07.2012г., между Товариществом и ПАО «Днепровагонмаш» о приобретении 300 полувагонов, общей суммой 20 100 000 (двадцать миллионов сто тысяч) долларов США. Председательствующий: «Прошу участников до утверждения вопроса повестки дня констатировать наличие кворума» Общее собрание в лице всех его участников, единогласно проголосовав «За», констатировало наличие кворума.	Against / Abstained – none. IT WAS RESOLVED: To elect Mr. Sarsenov M.Z. as the Chairman of the meeting and Mr. Martynovskiy M.V. as the Secretary of the meeting. The Chairman: “As you are aware in terms of the written notice of this meeting, the following items are included in the agenda”: 1. The ratification and confirmation of the execution of the Sale purchase agreement # 1047, dated 12.07.2012, between the Partnership and PJSC “Dniprovaгонmash” regarding the purchase of 300 railcars in the total amount of USD 20 100 000 (twenty million and one hundred thousand US dollars). 2. The ratification and confirmation of the execution of the Sale purchase agreement #6/3-48C-2012, dated 21 June 2012, between the Partnership and JSC Altayvagon regarding the purchase of 300 railcars in the total amount of USD 20 700 000 (twenty million and seven hundred thousand US dollars). 3. The ratification and confirmation of the execution of the Sale purchase agreement #82TD, dated 11 June 2012, between the Partnership and JSC “Trade House “Azovobshemash” regarding the purchase of 400 tank railcars with total amount of USD 35 200 000 (thirty five million and two hundred thousand US dollars). 4. Confirmation of the authority of the General Director of the Partnership regarding the execution of the above mentioned agreements on behalf of the Partnership. The Chairman: “I ask the participants to confirm the quorum of the meeting before approval of the agenda.” The meeting represented by all participants anonymously voted for and confirmed the quorum. The Chairman: “I ask participants to vote for approval of the agenda.” Voting results: For – unanimously. Against / Abstained – none. IT WAS RESOLVED: To approve the agenda of the meeting. The Chairman addressed the meeting to the first item of the agenda and proposed to ratify and confirm the execution of the Sale purchase agreement # 1047, dated 12.07.2012, between the Partnership and PJSC “Dniprovaгонmash” regarding the purchase of 300 railcars in the total amount of USD 20 100 000 (twenty million and one hundred thousand US dollars). The Chairman: “I ask the participants to confirm the quorum of the meeting.” The meeting represented by all participants anonymously voted for and confirmed the quorum.
--	---

Председательствующий: «Прошу голосовать за принятие решения». Итоги голосования: «За» - единогласно (100% голосов), «Против» и «Воздержался» - нет.	The Chairman: "I ask participants to vote for the adoption of the resolution." Voting results: For – unanimously. Against / Abstained – none.
РЕШИЛИ: одобрить и утвердить заключение Договора купли-продажи вагонов #1047 от 12.07.2012г., между Товариществом и ПАО «Днепроввагонмаш» о приобретении 300 полувагонов, общей суммой 20 100 000 (двадцать миллионов сто тысяч) долларов США.	IT WAS RESOLVED: To ratify and confirm the execution of the Sale purchase agreement # 1047, dated 12.07.2012, between the Partnership and PJSC "Dniprovagonmash" regarding the purchase of 300 railcars in the total amount of USD 20 100 000 (twenty million and one hundred thousand US dollars).
По второму вопросу повестки дня выступил Председательствующий и предложил одобрить и утвердить заключение Договора купли-продажи вагонов №6/3-48С-2012 от 21 июня 2012 года, между Товариществом и ОАО «Алтайвагон» о приобретении 300 полувагонов, общей суммой 20 700 000 (двадцать миллионов семьсот тысяч) долларов США	The Chairman addressed the meeting to the second item of the agenda and proposed to ratify and confirm the execution of the Sale purchase agreement #6/3-48C-2012, dated 21 June 2012, between the Partnership and JSC Altayvagon regarding the purchase of 300 railcars in the total amount of USD 20 700 000 (twenty million and seven hundred thousand US dollars).
Председательствующий: «Прошу участников констатировать наличие кворума».	The Chairman: "I ask the participants to confirm the quorum of the meeting."
Общее собрание в лице всех его участников, единогласно проголосовав «За», констатировало наличие кворума.	The meeting represented by all participants anonymously voted for and confirmed the quorum.
Председательствующий: «Прошу голосовать за принятие решения».	The Chairman: "I ask the participants to vote for the adoption of the resolution."
Итоги голосования: «За» - единогласно (100% голосов), «Против» и «Воздержался» - нет.	Voting results: For – unanimously Against / Abstained – none.
РЕШИЛИ: одобрить и утвердить заключение Договора купли-продажи вагонов №6/3-48С-2012 от 21 июня 2012 года, между Товариществом и ОАО «Алтайвагон» о приобретении 300 полувагонов, общей суммой 20 700 000 (двадцать миллионов семьсот тысяч) долларов США.	IT WAS RESOLVED: To ratify and confirm the execution of the Sale purchase agreement #6/3-48C-2012, dated 21 June 2012, between the Partnership and JSC Altayvagon regarding the purchase of 300 railcars in the total amount of USD 20 700 000 (twenty million and seven hundred thousand US dollars).
По третьему вопросу повестки дня выступил Председательствующий и предложил одобрить и утвердить заключение Договора купли-продажи вагонов №82ТД от 11 июня 2012 года, между Товариществом и ЧАО «Торговый дом Азовобщемаш», о приобретении 400 вагонов-цистерн, общей суммой 35 200 000 (тридцать пять миллионов двести тысяч) долларов США.	The Chairman addressed the meeting to the third item of the agenda and proposed to ratify and confirm the execution of the Sale purchase agreement #82TD, dated 11 June 2012, between the Partnership and JSC "Trade House "Azovobshemash" regarding the purchase of 400 tank railcars in the total amount of USD 35 200 000 (thirty five million and two hundred thousand US dollars).
Председательствующий: «Прошу участников констатировать наличие кворума».	The Chairman: "I ask the participants to confirm the quorum of the meeting."
Общее собрание в лице всех его участников, единогласно проголосовав «За», констатировало наличие кворума.	The meeting represented by all participants anonymously voted for and confirmed the quorum.
Председательствующий: «Прошу голосовать за принятие решения».	The Chairman: "I ask the participants to vote for the adoption of the resolution."
Итоги голосования: «За» - единогласно (100% голосов), «Против» и «Воздержался» - нет.	Voting results: For – unanimously Against / Abstained – none.
РЕШИЛИ: одобрить и утвердить заключение Договора купли-продажи	IT WAS RESOLVED: to ratify and confirm the execution of the Sale purchase

вагонов №82ТД от 11 июня 2012 года, между Товариществом и ЧАО «Торговый дом Азовобшемаш», о приобретении 400 вагонов-цистерн, общей суммой 35 200 000 (тридцать пять миллионов двести тысяч) долларов США.

По четвертому вопросу повестки дня выступил Председательствующий и предложил подтвердить полномочия Генерального директора Товарищества г-на Малахова Вадима Александровича по подписанию вышеуказанных договоров купли-продажи вагонов от имени Товарищества на дату их подписания.

Председательствующий: «Прошу участников констатировать наличие кворума».

Общее собрание в лице всех его участников, единогласно проголосовав «За», констатировало наличие кворума.

Председательствующий: «Прошу голосовать за принятие решения».

Итоги голосования: «За» - единогласно (100% голосов), «Против» и «Воздержался» - нет.

РЕШИЛИ:

подтвердить полномочия Генерального директора Товарищества г-на Малахова Вадима Александровича по подписанию вышеуказанных договоров купли-продажи вагонов от имени Товарищества на дату их подписания.

В связи с тем, что все вопросы повестки дня внеочередного общего собрания участников Товарищества были рассмотрены и решены, Председательствующий объявил внеочередное общее собрание участников Товарищества закрытым.

agreement #82TD, dated 11 June 2012, between the Partnership and JSC "Trade House "Azovobshemash" regarding the purchase of 400 tank railcars in the total amount of USD 35 200 000 (thirty five million and two hundred thousand US dollars).

The Chairman addressed the meeting to the fourth item of the agenda and proposed to confirm the authority of the General Director of the Partnership Mr. Malakhov Vadim Aleksandrovich regarding the execution of the above mentioned sale-purchase agreements on the date of execution thereof.

The Chairman: "I ask the participants to confirm the quorum of the meeting."

The meeting represented by all participants anonymously voted for and confirmed the quorum.

The Chairman: "I ask the participants to vote for the adoption of the resolution."

Voting results:

For – unanimously

Against / Abstained – none.

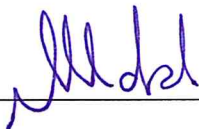
IT WAS RESOLVED:

to confirm the authority of the General Director of the Partnership Mr. Malakhov Vadim Aleksandrovich regarding the execution of the above mentioned sale-purchase agreements on the date of execution thereof.

Since all issues on the agenda of the extraordinary general meeting of participants of the Partnership were considered and resolved, the Chairman declared the closure of the extraordinary general meeting of participants of the Partnership.

The Chairman of the meeting:

Председательствующий на собрании:



Sarsenov Marat Zhakievich
Сарсенов Марат Жакиевич

The Secretary of the meeting:

Секретарь Собрания:

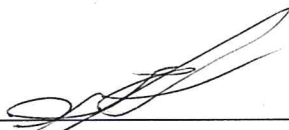


Martynovskiy Maksim Vassilyevich
Мартыновский Максим Васильевич

Participants:

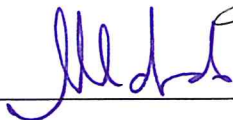
Участники:

1. For and on behalf /За и от имени
«Steinhardt Holding N.V.»



Lavrenov Vassiliy Sergeyevich
Лавренов Василий Сергеевич

2.



Sarsenov Marat Zhakievich
Сарсенов Марат Жакиевич